



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 13.11.2010  
Examen för auktoriserad translator

Kielet ja käännössuunta/Språk och språkriktning  
Turkista suomeen / Från turkiska till finska

Aihepiiri/Ämnesområde  
Tekniikka / Teknik

Viestintätehtävä / Uppgift  
Laadi liitteenä olevasta asiakirjasta laillisesti pätevä käännös /  
Gör en laggill översättning av den bifogade handlingen

Lähde / Källa: Alan yrityksen verkkosivut

Käännöksen käyttötarkoitus / översättningens syfte  
Vakuutusyhtiölle esitettäväksi.

*Huom! Käännökseen ei kirjoiteta vakuuslauseketta!*  
*Obs! Översättningen ska inte bestyrkas!*

## EPS

**SICAĞA KARŞI DAYANIMI :** Diğer bütün plastikler gibi EPS'nin de sığağa karşı maksimum dayanımı sığanın süresine ve derecesine bağlıdır. Kısa süreli olarak 100°C'ye kadar dayanıklı olmasına karşılık uzun sürede yoğunluğa bağlı olarak maksimum 75-85°C'ye, minimum olarak -1800°C'ye kadar kullanılır. Bu nedenle çok soğuk tesisler için de ideal bir malzemedir.

**BASINÇ DAYANIMI :** EPS'nin önemli özelliklerinden biri de kısa ve uzun süreli yüklemelere karşı gösterdiği mekanik dayanıklılıktır. Basınç dayanımı yoğunluğa bağlı olarak artar. Aynı şekilde yoğunluk arttıkça makaslama, bükülme ve çekme dayanımı da artar.

**BOYUT STABİLİTESİ :** EPS için boyut değişimi, sıcaklık ve zamanla çekme (rötre) durumlarına göre ayrı ayrı düşünölmelidir. EPS'nin sıcaklık karşısında boyut değişim faktörü 5 ila  $7 \cdot 10^{-5} K^{-1} = 0,05-0,07$  mm/m ve K sıcaklık değişkenliğidir. Yani 17 K'lık bir sıcaklık farkında yaklaşık 1mm/m bir değişim olur. Bu da : % 0,1 demektir. Çok büyük yalıtım levhalarının büyük sıcaklık farkına maruz kaldığı yerlerde kullanılması halinde gerekli önlemler (derz) alınmalı ve gerekirse mekanik tesbit uygulanmalıdır.

Levhanın zamanla rötre yapması ise kontraksiyon olarak tanımlanır ve 24 saatten sonraki malzeme için bahis konusudur. Başlangıçta rötre hızlı iken zamanla yavaşlar ve giderek sınır değerine ulaşır. Üretim şekline ve yoğunluğa bağlı olarak rötre miktarı % 0,3 ila % 0,5 arasında değişir.

**SU ALMA DURUMU:**

**a) AKIŞKAN SUYU ALMASI**

EPS'yi meydana getiren Styrene, suda çözülmeyen ve erimeyen bir yapıda olduğundan gözeneklerin duvarları suyu geçirmez. Fakat gözenekler birbirine iyi kaynayıp yapışmamışsa gözenek aralarından az bir miktar su sızabilir.

**b) BUHAR DİFOZYONU YOLU İLE SU ALMASI:**

Akışkan haldeki suya karşılık havada bulunan nem, buhar basıncı yolu ile malzemeye nüfuz edebilir ve gerekli soğukluğa inince kondensasyona uğrayarak yoğunur ve akışkan su haline dönüşür. Her yapı ve yalıtım malzemesinin cins ve kalınlığına göre az veya çok buharın geçişine karşı gösterdiği bir direnç vardır.